



EU Digi AGRO WomENT
2023-1-DE02-KA210-ADU-000159756

EU DIGI-AGRO WOMENTREPRENEURS **BEST PRACTICES BOOKLET**



Europäisches Haus
Esthal GmbH



Akademi Kültür Ve
Eğitim Derneği



Fundacja im.
Zofii Zamenhof



**Co-funded by
the European Union**



Disclaimer

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the European Education and Culture Executive Agency (EACEA). Neither the European Union nor EACEA can be held responsible for them.



**Co-funded by
the European Union**



TABLE OF CONTENT

- SUCCESSFUL WOMEN IN GERMAN AGRICULTURE
- ERFOLGREICHE FRAUEN IN DER DEUTSCHEN LANDWIRTSCHAFT
- KOBIETY SUKCESU W NIEMIECKIM ROLNICTWIE
- ALMAN TARIMINDA BAŞARILI KADINLAR
- SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM
POLAND
- GESCHICHTEN ERFOLGREICHER UNTERNEHMERINNEN AUS POLEN
- HISTORIE ODNIESIENIA WIEJSKICH PRZEDSIĘBIORCZYŃCÓW Z
POLSKI
- POLONYA'DAN BAŞARILI KIRSAL KADIN GİRİŞİMCİLERİNİN HİKAYELERİ
- SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM
TÜRKİYE
- GESCHICHTEN ERFOLGREICHER UNTERNEHMERINNEN AUS
LÄNDLICHEN LÄNDLICHEN LÄNDERN AUS DER TÜRKEI
- HISTORIE ODNIESIENIA WIEJSKICH PRZEDSIĘBIORCZYŃCÓW Z
TURCJI
- TÜRKİYE'DEN BAŞARILI KIRSAL KADIN GİRİŞİMCİLERİNİN
HİKAYELERİ

SUCCESSFUL WOMEN IN GERMAN AGRICULTURE



https://www.digitalmagazin.de/marken/agrarheute/magazin/agrarheute-magazin-2022-6/land-leben/046_starke-frauen-fuer-die-landwirtschaft

Dr. Heike Müller



Vice president of the Mecklenburg-Western Pomerania Farmers' Association and chairwoman of the Mecklenburg-Western Pomerania Women's Association



Vizepräsidentin des Bauernverbandes Mecklenburg-Vorpommern und Vorsitzende des Frauenverbandes Mecklenburg-Vorpommern



Wiceprezes Związku Rolników Meklemburgii-Pomorza Przedniego i przewodnicząca Stowarzyszenia Kobiet Meklemburgii-Pomorza Przedniego



Mecklenburg-Batı Pomeranya Çiftçiler Derneği başkan yardımcısı ve Mecklenburg-Batı Pomeranya Kadınlar Derneği başkanı

Juliane Vees



President of the Württemberg-Hohenzollern Regional Women's Association and 1st Vice President of the German Regional Women's Association as well as a member of the executive board of the Baden-Württemberg State Farmers' Association



Präsidentin des Landesfrauenbundes Württemberg-Hohenzollern und 1. Vizepräsidentin des Deutschen Landesfrauenbundes sowie Mitglied im Präsidium des Landesbauernverbandes Baden-Württemberg



Przewodnicząca Regionalnego Stowarzyszenia Kobiet Wirtembergii-Hohenzollernów i 1. wiceprzewodnicząca Niemieckiego Regionalnego Stowarzyszenia Kobiet, a także członkini zarządu wykonawczego Krajowego Stowarzyszenia Rolników Badenii-Wirtembergii



Württemberg-Hohenzollern Bölgesel Kadınlar Derneği Başkanı ve Alman Bölgesel Kadınlar Derneği 1. Başkan Yardımcısı ve Baden-Württemberg Eyalet Çiftçileri Derneği yönetim kurulu üyesi

SUCCESSFUL WOMEN IN GERMAN AGRICULTURE

Susanne Schulze Bockeloh

 Chairwoman of the Münster district association at the Westphalian-Lippian Agricultural Association. Since May 2022, she has been chairwoman of the "Women Entrepreneurs in Agriculture" specialist committee at the German Farmers' Association. (very similar organisation name to our project! :))

 VVorsitzende des Bezirksverbandes Münster beim Westfälisch-Lippischen Landwirtschaftsverband. Seit Mai 2022 ist sie Vorsitzende des Fachausschusses „Unternehmerinnen in der Landwirtschaft“ beim Deutschen Bauernverband. (sehr ähnlicher Organisationsname wie unser Projekt! :))

 Przewodnicząca stowarzyszenia okręgowego Münster w Westfalsko-Lippiańskim Stowarzyszeniu Rolniczym. Od maja 2022 r. przewodnicząca komisji specjalistycznej „Kobiety przedsiębiorcy w rolnictwie” w Niemieckim Stowarzyszeniu Rolników. (bardzo podobna nazwa organizacji do naszego projektu! :))

 Westphalian-Lippian Tarım Derneği'nde Münster bölge derneği başkanı. Mayıs 2022'den beri Alman Çiftçiler Derneği'nde "Tarımda Kadın Girişimciler" uzman komitesinin başkanıdır. (Projemize çok benzeyen bir kuruluş adı! :))

<https://www.oekolandbau.de/landwirtschaft/betrieb/vernetzung/frauen-im-oekolandbau/>

Linda Kelly

 CeresAward Farmer of the Year 2019 (Passionate organic farmer and entrepreneur)

 CeresAward Landwirt des Jahres 2019 (Leidenschaftlicher Biolandwirt und Unternehmer)

 CeresAward Rolnik Roku 2019 (pasjonat rolnictwa ekologicznego i przedsiębiorca)

 Ceres Ödülü Yılın Çiftçisi 2019 (Tutkulu organik çiftçi ve girişimci)

SUCCESSFUL WOMEN IN GERMAN AGRICULTURE

Sophie Löbberring



Moderator and; organizational developer from iniciato (studied ecotrophology and sustainability scientist)



Moderatorin und Organisationsentwicklerin von iniciato (Studium der Ökotrophologie und Nachhaltigkeitswissenschaftlerin)



Moderator i; twórca organizacji z iniciato (studiował ekotrofologię i zajmował się naukowo zrównoważonym rozwojem)



Moderatör ve; iniciato'dan organizasyon geliřtiricisi (ekotrofoloji okudu ve sürdürülebilirlik bilimcisi)

Dr. Susanne Padel



Freelance, formerly Thünen Institute (scientist at the University of Aberystwyth in Wales and at the Organic Research Center in England)



Freiberuflich tätig, ehemals Thünen-Institut (Wissenschaftler an der University of Aberystwyth in Wales und am Organic Research Center in England)



Pracownik niezależny, dawniej pracownik Instytutu Thünera (naukowiec na Uniwersytecie w Aberystwyth w Walii i w Centrum Badań Organicznych w Anglii)



Serbest çalışan, eski Thünen Enstitüsü (Galler'deki Aberystwyth Üniversitesi ve İngiltere'deki Organik Arařtırma Merkezi'nde bilim insanı)

SUCCESSFUL WOMEN IN GERMAN AGRICULTURE

Additionally, referring to women in european agriculture,
Christiane Lambert is a French farmer



and agricultural trade union activist who has headed the
Fédération Nationale des Syndicats and Exploitants
Agricoles since 2017. With Christiane Lambert, a woman is
now at the head of farmers' associations across Europe!

Und was Frauen in der europäischen Landwirtschaft
betrifft: Christiane Lambert ist eine französische



Landwirtin und Agrargewerkschaftsaktivistin, die seit 2017
die Fédération Nationale des Syndicats and Exploitants
Agricoles leitet. Mit Christiane Lambert steht nun eine Frau
an der Spitze von Bauernverbänden in ganz Europa!

Ponadto, odnosząc się do kobiet w rolnictwie europejskim,



Christiane Lambert jest francuską rolniczką i działaczką
związków zawodowych w rolnictwie, która od 2017 r. kieruje
Fédération Nationale des Syndicats and Exploitants
Agricoles. Wraz z Christiane Lambert kobieta stoi teraz na
czele

stowarzyszeń rolników w całej Europie!

Ayrıca, Christiane Lambert Avrupa tarımındaki kadınlara
atıfta bulunuyorken , 2017'den beri Fédération Nationale



des Syndicats and Exploitants Agricoles'e başkanlık eden
bir Fransız çiftçi ve tarım sendikası aktivistidir. Christiane
Lambert ile birlikte, artık bir kadın Avrupa genelindeki çiftçi
derneklerinin başında!

SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM POLAND

Ewa Krasnodębska



Mrs. Ewa Krasnodębska For AgroDigital Project from Zamenhof Foundation. Women are increasingly consciously choosing the profession of a farmer and are perfectly fulfilled in it. Modern agriculture is a combination of scientific research, advanced technology and passion. The family business of Mrs. Ewa Krasnodębska has been based on John Deere tractors for 20 years



Frau Ewa Krasnodębska für das AgroDigital-Projekt der Zamenhof-Stiftung. Frauen entscheiden sich immer häufiger bewusst für den Beruf der Bäuerin und üben ihn sehr gut aus. Die moderne Landwirtschaft ist eine Kombination aus wissenschaftlicher Forschung, fortschrittlicher Technologie und Leidenschaft. Familie Das Geschäft von Frau Ewa Krasnodębska basiert seit 20 Jahren auf John Deere-Traktoren



Pani Ewa Krasnodębska For AgroDigital Project from Zamenhof Foundation. Kobiety coraz częściej świadomie wybierają zawód rolnika i doskonale się w nim spełniają. Nowoczesne rolnictwo to połączenie naukowych badań, zaawansowanej technologii i pasji. Rodzinny biznes pani Ewy Krasnodębskiej od 20 lat oparty jest na ciągnikach John Deere'a



Zamenhof Vakfı'ndan AgroDigital Projesini düzenleyen Bayan Ewa Krasnodębska. Kadınlar giderek daha bilinçli olarak çiftçilik mesleğini seçiyor ve bu mesleği çok iyi yerine getiriyor. Modern tarım, bilimsel araştırma, ileri teknoloji ve tutkunun birleşimidir. Bayan Ewa Krasnodębska'nın aile işi 20 yıldır John Deere traktörlerine dayanıyor.

<https://www.farmer.pl/technika-rolnicza/nawczesne-gospodarstwo-w-rekach-kobiety-recepta-na-sukces,115684.html>

SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM POLAND

Joanna Góralska

 Joanna Góralska has two passions – agriculture and motoring. She comes from a farming family and it never even crossed her mind to be someone else than a farmer, or rather a female farmer. She graduated from a school with an agricultural profile and as soon as she came of age – as she says – she became a “full-fledged farmer”. For nine years, together with her brother, they have managed a farm that specializes in milk production.

Joanna Góralska hat zwei Leidenschaften – Landwirtschaft und Autofahren.
Er stammt aus einer Bauernfamilie und hat noch nie...

 Es kam ihr nie in den Sinn, etwas anderes als Landwirtin zu sein, oder vielmehr Landwirtin. Sie hat ihren Schulabschluss gemacht
Ihr landwirtschaftliches Profil und sobald sie volljährig war, wurde sie, wie sie sagt, eine „vollwertige Landwirtin“. Aus
Seit neun Jahren bewirtschaften sie zusammen mit seinem Bruder einen auf Milchproduktion spezialisierten Bauernhof.

 Joanna Góralska ma dwie pasje – rolnictwo i motoryzacja. Pochodzi z rolniczej rodziny i nigdy nawet
przez myśl jej nie przeszło, by być kimś innym niż rolnikiem, a raczej rolniczką. Ukończyła szkołę o profilu rolniczym i gdy tylko uzyskała pełnoletniość - jak mówi, została „farmerką pełną gębą”. Od
dziewięciu lat, razem z bratem, zarządzają gospodarstwem, które specjalizuje się w produkcji mleka

 Joanna Góralska'nın iki tutkusu var: tarım ve otomobil. Çiftçi bir aileden geliyor. Bir çiftçiden, daha doğrusu kadın bir çiftçiden başka bir şey olduğu hiç aklına gelmemişti. Tarımsal profili bir okuldan mezun oldu ve reşit olur olmaz - kendi deyimiyle "tam teşekküllü bir çiftçi" oldu. O andan itibaren, dokuz yıldır erkek kardeşiyle birlikte süt üretiminde uzmanlaşmış bir çiftliği yönetiyorlar.

<https://liderkiinnowacji.pl/rolniczki-motorem-innowacji/>

SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM POLAND

Magdalena Maślanica



There are also grassroots initiatives by farmers. One of them was invented by a food producer from Groń - Magdalena Maślanica - winner of the "Leader of Ecology in Podhale" Chamber of Commerce competition, who created an online global map of local food.



Es gibt auch Basisinitiativen von Landwirten. Eines davon wurde von einem Lebensmittelhersteller aus Groń erfunden - Magdalena Maślanica – Gewinnerin des Handelskammer-Wettbewerbs „Führer der Ökologie in Podhale“, die eine Online-Weltkarte lokaler Lebensmittel erstellt hat.



Są także oddolne inicjatywy rolników. Jedną z nich wymyśliła producentka żywności z Gronia - Magdalena Maślanica - zwyciężczyni konkursu Izby Gospodarczej „Lider ekologii na Podhalu”, która stworzyła internetową globalną mapę swojskiej żywności.



Çiftçilerin tabandan girişimleri de var. Bunlardan biri de Groń'lu bir gıda üreticisi tarafından icat edildi. Magdalena Maślanica - Yerel yemeklerin çevrimiçi küresel haritasını oluşturan Ticaret Odası "Podhale'de ekoloji lideri" yarışmasının galibi.

<https://liderkiinnowacji.pl/liderka-magdalena-maslanica/>
<https://agronomist.pl/articles/rolnik-cie-nakarmi>

SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM POLAND

Magdalena Maślanica

 PROMOTER OF AGROFORESTRY. Let's explain - what is agroforestry? It is a method of using agricultural land in a way that imitates forest floors, the arrangement of vegetation layers that we know from the forest - but used on agricultural land. The term agroforestry often evokes associations with growing crops or grazing animals in the forest, which is of course a misunderstanding. Agroforestry is the use of the structure of forest floors on agricultural land. In other words, conducting agricultural production in a specific system on agricultural land, not in the forest. It is worth emphasizing that agroforestry is a system of agricultural production that allows the cultivation of two or more different species on the same agricultural area - without losing the yield and economic benefits per hectare. It is also a system that allows both the cultivation of trees or shrubs together with other plants and grazing animals on the same agricultural area. I cultivate crops in the agroforestry system.

 Förderer der Agrarforstwirtschaft. Lassen Sie uns erklären: Was ist Agroforstwirtschaft? Dabei handelt es sich um eine Methode, landwirtschaftliche Flächen so zu nutzen, dass Waldböden und die Anordnung der Schichten nachgeahmt werden Vegetation, wie wir sie aus dem Wald kennen – aber auf landwirtschaftlichen Flächen genutzt. Oft die Frist Agroforstwirtschaft weckt Assoziationen an den Anbau von Nutzpflanzen oder grasende Tiere im Wald, was natürlich ein Missverständnis ist. Unter Agroforstwirtschaft versteht man die Nutzung der Struktur von Waldböden auf landwirtschaftlichen Flächen. Mit anderen Worten, die landwirtschaftliche Produktion auf eine bestimmte Art und Weise zu betreiben System auf landwirtschaftlichen Flächen, nicht im Wald. Es ist hervorzuheben, dass die Agroforstwirtschaft ein System ist landwirtschaftliche Produktion, die den Anbau von zwei oder mehr verschiedenen Arten auf demselben Gelände ermöglicht landwirtschaftliche Fläche - ohne Verlust von Ertrag und wirtschaftlichen Vorteilen pro Hektar. Auch dies ein System, das sowohl den Anbau von Bäumen oder Sträuchern zusammen mit anderen Pflanzen ermöglicht als auch Weidetiere auf derselben landwirtschaftlichen Fläche. Ich baue Pflanzen in einem Agroforstsystem an.

SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM POLAND

Magdalena Maślanica

PROMOTORKA AGROLEŚNICTWA. Wyjaśnijmy - co to jest agroleśnictwo? To sposób użytkowania gruntu rolnego w sposób naśladowujący piętra lasu, układ warstw roślinności, jaki znamy z lasu - z tym, że stosowany na gruntach rolnych. Często termin agroleśnictwo wywołuje skojarzenia z prowadzeniem upraw lub wypasem zwierząt w lesie, co jest oczywiście nieporozumieniem. Agroleśnictwo, to wykorzystanie struktury pięter lasu na użytkach rolnych. Czyli innymi słowy, prowadzenie produkcji rolnej w określonym systemie na gruntach rolnych, a nie w lesie. Warto podkreślić, że agroleśnictwo to system produkcji rolnej umożliwiający uprawę dwóch lub więcej różnych gatunków na tym samym areale rolnym - bez utraty wysokości plonu i korzyści ekonomicznych z hektara. To także system umożliwiający zarówno uprawę drzew lub krzewów wraz z innymi roślinami oraz wypas zwierząt na tym samym areale rolnym. Ja prowadzę uprawy w systemie agroleśnym.

TARIMSAL ORMANCILIK TEŞVİKÇİSİ. Açıklayalım - tarımsal ormancılık nedir? Tarım arazilerinin orman زمینleri ve katman dizilimini taklit edecek şekilde kullanılması yöntemidir. Ormanlardan bildiğimiz bitki örtüsü - ancak tarım arazilerinde kullanılıyor. Çoğu zaman tarımsal ormancılık, ormanda mahsul yetiştirme veya hayvanları otlatmayla ilgili çağrışımları çağrıştırır, bu elbette bir yanlış anlamadır. Tarımsal ormancılık, ormancılığın tarım arazisi üzerinde yapılmasıdır. Yani tarımsal üretimin belirli bir şekilde yapılmasıdır. Sistem ormanda değil tarım arazisinde kurulur. Tarımsal ormancılığın bir sistem olduğunu vurgulamakta fayda var. Aynı alanda iki veya daha fazla farklı türün yetiştirilmesine olanak sağlayan bir tarımsal üretim yöntemidir. Tarım alanı - hektar başına verim ve ekonomik fayda kaybı olmadan hem ağaç ya da çalıların diğer bitkilerle birlikte yetiştirilmesine hem de hayvanların aynı tarım alanında otlatılmasına olanak sağlar.

<https://liderkiinnowacji.pl/liderka-barbara-baj-wojtowicz-2/>
<https://agronomist.pl/articles/promotorka-agrolesnictwa-dr-barbara-baj-wojtowicz>

SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM POLAND

Maria Sikorska

Maria Sikorska, author of the TV program Agropasja.

 Since 2014, the vineyard has become our main family source of income. I then joined the Trzebnickich Hills Vineyards project with my partner Rafał Wesołowski. We put everything on one card. We both gave up our previous activities. We decided that if we want to create good wine, we have to devote ourselves to it one hundred percent. The beginnings of our wine adventure are definitely the vineyard. The love for wine appeared later - during the first vinification process, during the first harvests. When I saw the meaning and reflection of what was happening in the field, in those small red drops and in the magically rustling tanks. Now, our life revolves around the vineyard.

Maria Sikorska, Autorin der Fernsehsendung Agropasja. Seit 2014 ist der Weinberg unsere Haupteinnahmequelle für die Familie. Ich bin dann beigetreten für das Projekt „Weinberge der Trzebnitzer Hügel“ an meinen Partner Rafał Wesołowski. Wir wetten alles auf einer Karte. Wir haben beide unsere aktuellen Aktivitäten aufgegeben.

 Das haben wir gefunden Wenn wir guten Wein erzeugen wollen, müssen wir uns ihm hundertprozentig widmen. Die Anfänge des Weines Abenteuer sind definitiv der Weinberg. Die Liebe zum Wein zeigte sich erst später – beim ersten Versuch Weinbereitung mit den ersten Ernten. Als ich die Bedeutung und Widerspiegelung dessen sah, was geschah... Feld, in diesen kleinen roten Tropfen und in den magisch summenden Tanks. Nun, unser Leben dreht sich um den Weinberg.

SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM POLAND

Maria Sikorska

Maria Sikorska, autorka telewizyjnego programu Agropasja. Od 2014 roku winnica stała się naszym głównym rodzinnym źródłem utrzymania. Dołączyłam wtedy do projektu Winnice Wzgórz Trzebnickich do mojego partnera Rafała Wesołowskiego.

 Postawiliśmy wszystko na jedną kartę. Oboje zrezygnowaliśmy z dotychczasowych działalności. Stwierdziliśmy, że jeżeli chcemy stworzyć dobre wino, to musimy się temu oddać w stu procentach. Początki winnej przygody to zdecydowanie winnica. Miłość do wina pojawiła się później - przy pierwszym procesie winifikacji, przy pierwszych zborach. Gdy zobaczyłam sens i odzwierciedlenie tego, co dzieje się na polu, w tych małych czerwonych kropelkach i w magicznie szumiących zbiornikach. Teraz, nasze życie kręci się wokół winnicy.

Maria Sikorska, Agropasja adlı TV programının yazarı. 2014'ten bu yana bağ ailemizin ana gelir kaynağı haline geldi. O zaman katıldım Trzebnicki Tepeleri Üzüm Bağları projesi için ortağım Rafał Wesołowski'ye. Tüm yumurtaları aynı sepete koyduk. İkimiz de mevcut faaliyetlerimizden vazgeçtik ve buna karar verdik. İyi şarap yaratmak istiyorsak kendimizi buna yüzde yüz adanmalıyız. Şarap macerasının başlangıcı kesinlikle bağdır. Şarap sevgisi daha sonra ortaya çıktı. İlk deneme sırasında , ilk hasatla birlikte. Yaşananların anlamını ve yansımaları görünce... Tarlada, o küçük kırmızı damlalarda ve sihirli bir şekilde uğuldayan tanklarda. Artık hayatımızı bağın etrafında dönüyor.

<https://agronomist.pl/articles/na-winnicy-w-spodnicy>

SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM POLAND

Grażyna Wiatr



First, our juice was tested by our closest family – my granddaughter, friends, children from nearby schools, then I went to various fairs and festivals in the Łódź province. It turned out that there was no end to tastings. More and more people started asking where they could buy our juice. The phones started ringing, orders started coming in. My husband and I decided then to develop the press.



Zuerst haben unsere nächsten Verwandten unseren Saft getestet – unsere Enkelin, Freunde, Kinder aus umliegenden Schulen, dann bin ich losgefahren zu verschiedenen Messen und Festivals in der Woiwodschaft Łódź. Es stellte sich heraus, dass die Verkostung kein Ende nahm. Immer mehr Immer mehr Leute fragten, wo sie unseren Saft kaufen könnten. Die Telefone klingelten und Leute kamen Bestellungen. Dann beschlossen mein Mann und ich, die Presserei zu entwickeln



Najpierw nasz sok testowali najbliżsi – wnuczka, znajomi, dzieci z pobliskich szkół, potem wyruszyłam na różne jarmarki, festyny w województwie łódzkim. Okazało się, że degustacji nie było końca. Coraz więcej osób zaczęło się pytać, gdzie można kupić nasz sok. Rozdzwoniły się telefony, pojawiły się zamówienia. Podjęliśmy wtedy z mężem decyzję, że rozwijamy tłocznię



Önce en yakın akrabalarımız, torunumuz, arkadaşlarımız, yakın okullardaki çocuklar meyve suyumuzu test etti, sonra ben yola çıktım. Łódź Voyvodalığı'ndaki çeşitli fuar ve festivallere. Tadımın sonu olmadığı ortaya çıktı. Gittikçe daha fazla daha fazla insan meyve suyumuzu nereden alabileceklerini sormaya başladı. Telefonlar çaldı ve insanlar geldi siparişler. Daha sonra kocam ve ben presleme tesisini geliştirmeye karar verdik.

<https://liderkiinnowacji.pl/liderka-grazyna-wiatr/>

SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM POLAND

Daria Kowalewicz



Who has been reporting on social media about her work on the farm for a dozen or so years, day after day. She is living proof that gender does not matter in agriculture, and the key to success and professional fulfillment is passion, diligence and support from those closest to you.



Die seit über einem Dutzend Jahren täglich in den sozialen Medien über ihre Arbeit berichtet Bauernhof. Sie ist der lebende Beweis dafür, dass das Geschlecht in der Landwirtschaft keine Rolle spielt. Der Schlüssel zum Erfolg und zur beruflichen Erfüllung sind Leidenschaft, Fleiß und Unterstützung am nächsten.



Która od kilkunastu lat, dzień w dzień relacjonuje w mediach społecznościowych swoją pracę w gospodarstwie. Jest żywym dowodem na to, że w rolnictwie płeć nie ma żadnego znaczenia, a kluczem do sukcesu i spełniania zawodowego jest pasja, pracowitość i wsparcie ze strony najbliższych.



Bir düzineden yıldan fazladır her gün sosyal medyada çalışmaları hakkında haber yapan çiftlik. Tarımda cinsiyetin önemli olmadığının canlı kanıtı. Başarının ve profesyonel tatminin anahtarı tutku, gayret ve en yakınların desteğidir.

<https://topnasiona.pl/rola-kobiet/>
<https://www.youtube.com/@dorisankaa>

SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM POLAND

Karolina Ożga

 Who runs an organic farm in Tarnawa (near Wrocław). She is interested in both fashion and motoring. For years she has been encouraging others to live in harmony with nature and eat healthy.

 Der einen Bio-Bauernhof in Tarnawa (in der Nähe von Breslau) betreibt. Interessiert sich für beides Mode und Automobil. Seit Jahren ermutigt er andere, im Einklang mit der Natur zu leben und sich gesund zu ernähren
ich selbst.

 Która prowadzi w Tarnawie (pod Wrocławiem) gospodarstwo ekologiczne. Interesuje się zarówno modą, jak i motoryzacją. Od lat zachęca innych do życia w zgodzie z naturą i zdrowego odżywiania się.

 Tarnawa'da (Wrocław yakınlarında) bir organik çiftlik işleten kişi. Moda ve otomotiv, her ikisiyle de ilgileniyor. Yıllardır insanları doğayla uyum içinde yaşamaya ve sağlıklı beslenmeye teşvik ediyor.

<https://topnasiona.pl/rola-kobiet/>
<https://www.youtube.com/watch?v=becqHfN18nI>

Useful Links

<https://www.sodr.pl/main/aktualnosci/Kobiety-zmieniajace-polskie-rolnictwo-i-obszary-wiejskie/idn:2295>

<https://liderkiinnowacji.pl/z-zycia-liderek/>

<https://www.cdr.gov.pl/85-nasze-dzialania/konkursy/sposob-na-sukces>

<https://widoczn.com/blog/kobiety-marketingu-i-biznesu/>

<https://www.prawo.pl/akty/dz-u-ue-c-2012-296e-13,68244735.html>

https://agronews.com.pl/?gad_source=1&gclid=CjwKCAjwI4yyBhAgEiwADSEjeFji8MoT4Vgy3hZkHynyPo6cggzaKR30y1aZ1JDjIdS4Qp8_K7rm4ShoCZAKQAvD_BwE

SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM TÜRKİYE

ZEYNEP AKÇA

 Inspired by the hero in the book 'My Sweet Orange Tree', she transforms the lavenders she grows organically into handmade soaps with his Botanicalzeze brand. Zeynep Akça, a female entrepreneur from Kastamonu who especially wants to use the word botanical due to her admiration for plants and nature, states that she decided on 'Botanicalzeze' when determining the brand name, both because she was inspired by the hero named 'Zeze' in the book My Sweet Orange Tree and because she was called by this name in her circle.

 Inspiriert vom Helden aus dem Buch „Sugar Orange“ verwandelt er mit seiner Marke Botanicalzeze den Lavendel, den er biologisch anbaut, in handgemachte Seifen. Zeynep Akça, eine Unternehmerin aus Kastamonu, die aufgrund ihrer Bewunderung für Pflanzen und Natur besonders das Wort botanisch verwenden möchte, gibt an, dass sie sich bei der Festlegung des Markennamens für „Botanicalzeze“ entschieden hat, weil sie sich von dem Helden namens „Zeze“ inspirieren ließ ' im Buch Şeker Portakalı und weil sie in ihrem Umfeld diesen Namen trug.

 Zainspirowany bohaterem książki „Sugar Orange”, pod swoją marką Botanicalzeze przekształca lawendę, którą uprawia organicznie, w ręcznie robione mydła. Zeynep Akça, przedsiębiorczyni z Kastamonu, która szczególnie chce używać słowa botaniczny ze względu na swój podziw dla roślin i natury, twierdzi, że przy ustalaniu nazwy marki zdecydowała się na „Botanicalzeze”, zarówno dlatego, że zainspirował ją bohater o imieniu „Zeze” ' w książce Şeker Portakalı i dlatego, że w swoim kręgu nazywano ją tym imieniem.

 'Şeker Portakalı' kitabındaki kahramandan esinlenerek kurduğu Botanicalzeze markasıyla, organik tarımla yetiştirdiği lavantaları el yapımı sabunlara dönüştürüyor Bitkilere ve doğaya olan hayranlığından ötürü özellikle botanik sözcüğünü kullanmak isteyen Kastamonulu kadın girişimci Zeynep Akça, hem Şeker Portakalı kitabındaki 'Zeze' adlı kahramandan esinlenerek hem de çevresinde kendisine bu isimle hitap edilmesinden dolayı marka adını belirlerken 'Botanicalzeze'de karar kıldığını belirtiyor.

SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM TÜRKİYE

NİHAL ÇINAR

 My name is Nihal Çınar, I was born in Kastamonu İhsangazi in 1982, I am the only child of a farmer family, I graduated from the Open Education Faculty, Department of Turkish Language and Literature, I have 100 decares of agricultural land of my own, where I grow mostly barley, wheat, einkorn wheat, alfalfa and forage crops. I have my own dairy cows, I own a few sheep for hobby purposes, and I also own one and a half decares of land. I grow vegetables and fruits in the area, especially potatoes, beans, broad beans, corn, okra, chickpeas, squash and sugar beets. We also plant corn for silage. Village life is indispensable for me.

 Mein Name ist Nihal Çınar, ich wurde 1982 in Kastamonu İhsangazi geboren, ich bin das einzige Kind einer Bauernfamilie, ich habe meinen Abschluss an der Open Education Faculty, Abteilung für türkische Sprache und Literatur, gemacht, ich habe 100 Dekaden eigenes landwirtschaftliches Land Hier baue ich hauptsächlich Gerste, Weizen, Einkorn, Luzerne und Futterpflanzen an, ich habe meine eigenen Milchkühe, ich besitze ein paar Schafe für Hobbyzwecke und besitze auch eineinhalb Dekaden Land. Ich baue in der Gegend Gemüse und Obst an, insbesondere Kartoffeln, Bohnen, Saubohnen, Mais, Okra, Kichererbsen, Kürbis und Zuckerrüben. Auch der Anbau von Mais für Silage ist für mich unverzichtbar.

 Nazywam się Nihal Çınar, urodziłam się w Kastamonu İhsangazi w 1982 roku, jestem jedynym dzieckiem w rodzinie rolników, ukończyłam Wydział Edukacji Otwartej na Wydziale Języka i Literatury Tureckiej, mam 100 dekarów własnej ziemi rolnej, gdzie uprawiam głównie jęczmień, pszenicę, pszenicę samopszą, lucernę i rośliny pastewne, mam własne krowy mleczne, posiadam kilka owiec do celów hobbyistycznych, a także posiadam półtora dekaru ziemi. Uprawiam w okolicy warzywa i owoce, zwłaszcza ziemniaki, fasolę, bób, kukurydzę, okrę, ciecierzycę, dynię i buraki cukrowe. Sadzimy także kukurydzę na kisonkę. Życie na wsi jest mi niezbędne.

 İsmim Nihal Çınar, 1982 Kastamonu İhsangazi doğumluyum, çiftçi bir ailenin tek çocuğuyum, açık öğretim fakültesi Türk Dili ve edebiyatı bölümü mezunuyum, kendime ait 100dekar tarım arazim var, burada çoğunlukla arpa, buğday, siyez buğdayı başta olmak üzere yonca, gorunga ve yem bitkileri yetiştiriciliği yapıyorum. Kendime ait süt ineklerim var ve hobi amaçlı birkaç âdet de koyun sahibiyim, ayrıca bir buçuk dekarlık alanda sebze ve meyve üretimi yapıyorum, özellikle patates, fasulye, bakla, mısır, bamya, nohut kabak ve şeker pancarı yetiştirdiğim ürünler. Silajlık mısır ekimimiz de mevcut. Köy hayatı benim için vazgeçilmez.

SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM TÜRKİYE

AYŞE NESRİN DEMİRBAŞ

 Ayşe Nesrin Demirbaş, a business graduate, is a 2nd year student in the Department of Agricultural Technology. Having received training in beekeeping, medicinal and aromatic plant cultivation and applied entrepreneurship, Ayşe has been familiar with agriculture since her childhood. He has been interested in local seeds for about 7-8 years and has been doing some work in his garden. He is carrying out studies on the cultivation of the salep plant at altitudes of 2,000 meters and above.

 Ayşe Nesrin Demirbaş, Absolventin der Betriebswirtschaftslehre, studiert im zweiten Jahr an der Fakultät für Agrartechnologie. Ayşe ist seit ihrer Kindheit mit der Landwirtschaft vertraut und verfügt über eine Ausbildung in Imkerei, Heil- und Gewürzpflanzenanbau sowie angewandtem Unternehmertum. Er interessiert sich seit etwa 7-8 Jahren für lokales Saatgut und hat in seinem Garten gearbeitet. Er führt Studien zum Anbau der Salep-Pflanze in Höhenlagen ab 2.000 Metern durch.

 Ayşe Nesrin Demirbaş, absolwentka biznesu, jest studentką drugiego roku na Wydziale Techniki Rolniczej. Po ukończeniu szkolenia w zakresie pszczelarstwa, uprawy roślin leczniczych i aromatycznych oraz przedsiębiorczości stosowanej Ayşe od dzieciństwa ma kontakt z rolnictwem. Od około 7-8 lat interesuje się lokalnymi nasionami i pracuje w swoim ogrodzie. Prowadzi badania nad uprawą rośliny salep na wysokościach od 2000 m n.p.m.

 İşletme mezunu olan Ayşe Nesrin Demirbaş, Tarım teknolojisi bölümünde 2. sınıf öğrencisi. Arıcılık, tıbbi ve aromatik bitki yetiştiriciliği ve uygulamalı girişimcilik konularında eğitim almış olan Ayşe çocukluğundan beri tarıma aşina. Yaklaşık 7-8 yıldan bu yana yerli tohumla ilgileniyor ve bahçesinde bazı çalışmalar yapıyor. Salep bitkisinin 2.000 ve üzeri rakımda yetiştirilebilirliği ile ilgili çalışmalar yürütmekte.

SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM TÜRKİYE

FATIMA YILMAZ AYDIN

Fatima Yılmaz Aydın is a Religious Culture and Ethics Teacher. She is married and has 1 child. She does organic farming in her garden in her own village area.



Stating that he has reached a certain audience by sharing his knowledge on social media, Aydın stated that he has reached a diversity of many seeds, starting from his own balcony. Stating that he aims to develop the process of farming and growing seeds in a natural way, without pesticides and chemical fertilizers, Aydın stated that he has established a company to provide natural seeds and unprocessed products. He comes into contact with many people. He works with horse seed growers in Turkey and abroad.



Fatima Yılmaz Aydın ist Lehrerin für Religionskultur und Ethik. Sie ist verheiratet und hat ein Kind. Sie betreibt ökologischen Landbau in ihrem Garten in ihrem eigenen Dorf. Aydın erklärte, dass er durch die Weitergabe seines Wissens in den sozialen Medien ein bestimmtes Publikum erreicht habe, und erklärte, dass er von seinem eigenen Balkon aus eine Vielzahl von Samen erreicht habe. Ohne Pestizide und chemische Düngemittel hat Aydın ein Unternehmen gegründet, das natürliches Saatgut und unverarbeitete Produkte anbietet. Er kommt mit vielen Menschen in Kontakt und arbeitet mit Pferdesamenzüchtern in der Türkei und im Ausland zusammen.



Fatima Yılmaz Aydın jest nauczycielką kultury religijnej i etyki. Jest mężatką i ma 1 dziecko. Prowadzi rolnictwo organiczne w ogrodzie na terenie swojej wioski. Stwierdzając, że dotarł do określonej publiczności, dzieląc się swoją wiedzą w mediach społecznościowych, Aydın stwierdził, że osiągnął różnorodność wielu nasion, zaczynając od własnego balkonu, stwierdzając, że jego celem jest rozwój procesu uprawy i uprawy nasion w sposób naturalny bez pestycydów i nawozów chemicznych, Aydın oświadczył, że założył firmę dostarczającą naturalne nasiona i produkty nieprzetworzone. Współpracuje z hodowcami nasion koni w Turcji i za granicą.



Fatima Yılmaz Aydın Din Kültürü ve Ahlak Bilgisi Öğretmenidir. Evli ve 1 çocuğu vardır. Kendine ait köy alanı içerisinde bahçesinde organik tarım yapmaktadır. Bildiklerini sosyal medyada paylaşarak belirli bir kitleye ulaştığını belirten Aydın kendi balkonunda başlayarak birçok tohumluğa sahip bir çeşitliliğe ulaştığını belirtti. Doğala dönük, ilaçsız ve kimyasal gübre olamadan tarım yapma, tohum yetiştirme sürecini geliştirmeyi amaçladığını belirten Aydın, bunun için doğal tohumlar, işlenmemiş ürünler sağlamak için bir çok kişiyle temasa geçmektedir. Türkiye'de ve yurtdışında atatohumu yetiştiricileri ile çalışmaktadır.

SUCCESSFUL RURAL WOMEN ENTREPRENEURS STORIES FROM TÜRKİYE

SEVİM ÖZSOY

Özsoy, who produces more than 20 products from einkorn, which was not used on the tables in the past and was given as feed to animals, and carries it to the tables, aims to introduce the ancestral seed from which he makes cakes and cookies to the world.



57-year-old Sevim Özsoy, who has been teaching for 15 years and is originally from Kastamonu, rolled up her sleeves after watching a television program to realize her dream of creating a brand. The program, which tells about the 12 thousand-year-old ancestral seed einkorn, inspired Özsoy. Entrepreneur Özsoy, who went to Kastamonu and distributed seeds to farmers for uncultivated lands, created her own brand on the path she set out to protect seeds, increase farmers' production, and support women farmers.

Özsoy, der mehr als 20 Produkte aus Einkorn herstellt, das in der Vergangenheit nicht auf dem Tisch stand und als Futtermittel an Tiere verfüttert wurde, und es auf den Tisch bringt, möchte den uralten Samen vorstellen, aus dem er Kuchen und Kekse herstellt die Welt. Die 57-jährige Sevim Özsoy, die seit 15 Jahren unterrichtet und ursprünglich aus Kastamonu stammt, krempelte nach dem Anschauen einer Fernsehsendung die Ärmel hoch, um ihren Traum von der Gründung einer Marke zu verwirklichen. Die Sendung erzählt vom 12. Jahrtausend -alter Ahnensamen Einkorn, inspiriert von Özsoy. Die Unternehmerin Özsoy, die nach Kastamonu ging und Saatgut für unbebautes Land an Bauern verteilte, gründete auf ihrem Weg zum Schutz des Saatguts, zur Steigerung der Produktion der Bauern und zur Unterstützung von Bäuerinnen ihre eigene Marke.



Özsoy, który produkuje ponad 20 produktów z samopszy, która w przeszłości nie była używana na stołach, a była podawana zwierzętom jako pasza, a następnie przenosi ją na stoły, zamierza wprowadzić do świat. 57-letnia Sevim Özsoy, która uczy od 15 lat i pochodzi z Kastamonu, po obejrzeniu programu telewizyjnego zakasała rękawy, aby spełnić swoje marzenie o stworzeniu marki. Program opowiada o 12 tysiącach lat -stare nasiona samopszy, zainspirowane Özsoyem. Przedsiębiorca Özsoy, która udała się do Kastamonu i rozdawała rolnikom nasiona na nieuprawnych ziemiach, stworzyła własną markę na ścieżce, którą obrała, aby chronić nasiona, zwiększać produkcję rolników i wspierać kobiety-rolniczki.



Eskiden sofralarda yer almayan, hayvanlara yem olarak verilen siyezden 20'den fazla ürün elde edip sofralara taşıyan Özsoy, kek ve kurabiye yaptığı ata tohumunu dünyaya tanıtmayı hedefliyor. 15 yıl öğretmenlik yapan ve aslen Kastamonulu olan 57 yaşındaki



Sevim Özsoy, marka yaratma hayalini gerçekleştirmek için izlediği bir televizyon programının ardından kolları sıvadı. 12 bin yıllık ata tohumu siyezi anlatan program, Özsoy'a ilham oldu. Kastamonu'ya gidip ekilmeyen araziler için çiftçilere tohum dağıtan girişimci Özsoy, tohumu sahip çıkarak, çiftçinin üretimini artırmak, kadın çiftçileri desteklemek amacıyla çıktığı yolda kendi markasını oluşturdu.